

Image not found

[Lirica Medievale Romanza](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png)

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > DON DENIS > EDIZIONE > De morreredes por mi gran dereyt'é > Tradizione manoscritta > CANZONIERE B

---

## CANZONIERE B

- letto 401 volte

## Riproduzione fotografica

Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B\\_591\\_1.jpg](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B_591_1.jpg)



Image not found

[https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B\\_591\\_2.jpg](https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/B_591_2.jpg)



- letto 367 volte

# Edizione diplomatica

 <p>Image not found <a href="https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr1_29.jpg">https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr1_29.jpg</a></p>  <p>Image not found <a href="https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr2_30.jpg">https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/lmr2_30.jpg</a></p>	<p><b>Demoirerdes por mi gra(n) dereyte</b> Amigo ca tanto paresq(ue)u ben Que desto mal. gradaiades uos en E de(us) bon grado ca per boa fe Non esen guysa de por mi moirer</p> <hr/> <p>Que(n) mui ben uyr este meu parecer</p> <hr/> <p><b>Demoirerdes p(or)mi no(n)u(os) deueu.</b> Bon grado poer ca esto fara. q(uen) q(ue)r Que be(n) cousir parecer de molher E pois mi d(eu)s este parecer deu. Non e sen guisa de por mi moirer</p> <hr/> <p><b>Deu(os) p(or)mi amor assy matar</b> Nu(n)cau(os) desto bon grado darey Emeu amigo mays u(os) en direy Poisme d(eu)s q(ui)s este parecer dar Non e</p> <hr/> <p>Que mi d(eu)s deu e podedes creer Que no(n) ey ren q(ue)u(os) hi gradecer</p>
--	--

- letto 346 volte

# Edizione diplomatico-interpretativa

	I
--	---

<p>Demoirerdes por mi gra(n) dereyte  Amigo ca tanto paresq(ue)u ben  Que desto mal. gradaiades uos en  E de(us) bon grado ca per boa fe  Non esen guysa de por mi moirer    Que(n) mui ben uyr este meu parecer</p>	<p>De moirerdes por mí gran dereyt?é,  amigo, ca tanto paresqu?eu ben  que desto mal grad?aiades vós én  e Deus bon grado, ca, per boa fe,  non é sen guysa de por mí moirer  quen mui ben vyr este meu parecer.</p>
	II
<p>Demoirerdes p(or)mi no(n)u(os) deueu.  Bon grado poer ca esto fara. q(uen) q(ue)r  Que be(n) cousir parecer de molher  E pois mi d(eu)s este parecer deu.  Non e sen guisa de por mi moirer</p>	<p>De moirerdes por mí non vos dev?eu  bon grado poer, ca esto fara quen quer  que ben cousir parecer de molher;  e, pois mi Deus este parecer deu,  non é sen guisa de por mí moirer  ... ..</p>
	III
<p>Deu(os) p(or)mi amor assy matar  Nu(n)cau(os) desto bon grado darey  Emeu amigo máys u(os) en direy  Poisme d(eu)s q(ui)s este parecer dar  Non e</p>	<p>De vos por mí Amor assy matar,  nunca vos desto bon grado darey;  e, meu amigo, máys vos én direy,  pois me Deus quis este parecer dar:  non é ... ..  ... ..</p>
	IV
<p>Que mi d(eu)s deu e podedes creer  Que no(n) ey ren q(ue)u(os) hi gradecer</p>	<p>que mi Deus deu, e podedes creer  que non ey ren que vos hi gradecer.</p>

- letto 372 volte